

## Sistema 2000 Relé para regulación de ambiente

Núm. de pedido : 0303 00

## Manual de instrucciones

## 1 Indicaciones de seguridad

Sólo las personas cualificadas eléctricamente pueden instalar y montar aparatos eléctricos.

Si no se observa el manual de instrucciones existe el riesgo de provocar incendios, daños en los equipos u otras situaciones de peligro.

**Peligro de descarga eléctrica.** Desconectar el aparato antes de proceder a realizar tareas o someter a carga. Tenga en cuenta todos los interruptores de potencia susceptibles de suministrar tensiones peligrosas al aparato o a la carga.

**Peligro de descarga eléctrica.** El aparato no es adecuado para la desconexión directa.

**Peligro de descarga eléctrica en la instalación para MBTS o MBTP.** No es adecuado para la conmutación de tensiones MBTS o MBTP.

**Peligro de descarga eléctrica.** No utilizar el mecanismo sin módulo de señalización.

Estas instrucciones forman parte del producto y deben permanecer en manos del consumidor final.

## 2 Estructura del mecanismo

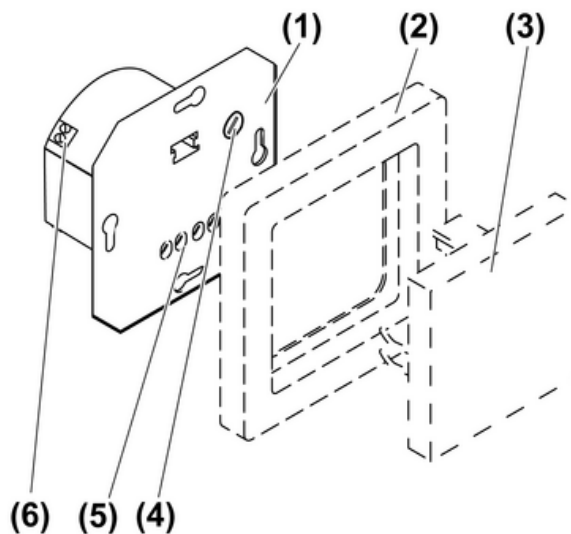


Imagen 1

- (1) Unidad empotrable
- (2) Marco
- (3) Tecla módulo de señalización
- (4) Selector del tiempo de retardo a la desconexión para la salida **HLK**
- (5) Bornes de conexión, tensión nominal y salida **Kanal 1**
- (6) Salida de bornes de conexión **HLK** para la calefacción, el sistema de ventilación y el aire acondicionado

## 3 Función

### Uso conforme a lo previsto

- Salida **Kanal 1** para la conexión de la luz
- Salida **HLK** para conectar luz, ventiladores, aparatos de aire acondicionado, conectores de termostatos y motores
- Funcionamiento con módulo adecuado
- Montaje en caja para mecanismos DIN 49073

### Características del producto

- Salida **HLK** con contacto de cierre libre de potencial para la conexión de un segundo circuito eléctrico, ni MBTS ni MBTP.
- Se puede desconectar el retardo a la conexión de la salida **HLK**.
- Se puede regular el tiempo de retardo a la desconexión para la salida **HLK**.
- Se pueden conectar mecanismos auxiliares.

### Función con mecanismo de movimiento o de detector de presencia

#### Salida **Kanal 1**

- La salida se activará cuando se reconozca movimiento y la luminosidad se encuentre por debajo del umbral ajustado.
- La salida se mantiene conectada mientras se reconoce movimiento.
- La salida se desconectará cuando se reconozca movimiento y finalice el tiempo previsto de retardo a la desconexión configurado en el mecanismo.

#### Salida **HLK**

- Retardo a la conexión conectado: la salida se conectará independientemente de la luminosidad tras 3 minutos, cuando dentro de los 2,5 hasta 3 minutos posteriores a la primera detección se reconozcan otros movimientos.
- Retardo a la conexión desconectado: la salida se conectará independientemente de la luminosidad cuando se reconozca movimiento.
- La salida se mantiene conectada mientras se reconoce movimiento.
- La salida se desconectará cuando se reconozca movimiento y finalice el tiempo previsto de retardo a la desconexión configurado en el mecanismo.

### ¿Cómo actuar tras una caída de la red de alimentación?

- Menos de 0,2 segundos: el estado de conexión se mantiene
- Más de 0,2 segundos: Ambos canales se desconectan. El comportamiento tras la recuperación de la alimentación depende del mecanismo utilizado (véase el manual del mecanismo)

## 4 Manejo

### Conectar con tecla módulo de señalización (véase "Accesorios")

El manejo de la estación central o auxiliar de 2 hilos o en la tecla de instalación es idéntico.

- i** El manejo de la estación auxiliar sólo es posible cuando hay una tecla módulo de señalización en la central.

Las salidas están desconectadas.

- Pulsar la tecla.

Conectar salida **Kanal 1**.

Cuando el retardo a la conexión está desconectado para la salida **HLK**, se conecta directamente la salida **HLK**.

Cuando el retardo a la conexión está conectado para la salida **HLK**, la salida **HLK** se conecta con retardo, en el caso de que la salida **Kanal 1** esté conectada durante más de 3 minutos.

### Desconectar con tecla módulo de señalización (véase "Accesorios")

Las salidas están conectadas.

- Pulsar la tecla.

La salida **Kanal 1** se desconecta.

La salida **HLK** se desactiva tras finalizar el tiempo ajustado de retardo a la desconexión. El tiempo de retardo a la desconexión comienza según se desconecta la salida **Kanal 1**.

#### **Conectar en combinación con el detector de movimiento o de presencia.**

El manejo tiene lugar con una estación auxiliar de 2 hilos o en una tecla de instalación. Aquí sólo se describen los comportamientos básicos. Para obtener más información, consulte el manual del mecanismo correspondiente. Un manejo con una estación auxiliar sólo es posible cuando se coloca un mecanismo en la estación central.



Las salidas están desconectadas.

- Presionar la estación auxiliar.  
La salida **Kanal 1** se conecta.

Cuando el retardo a la conexión está desconectado para la salida **HLK**, se conecta directamente la salida **HLK**.

Cuando el retardo a la conexión está conectado para la salida **HLK**, la salida **HLK** se conecta con retardo transcurridos 3 minutos, cuando dentro de los 2,5 hasta 3 minutos posteriores a la pulsación de la estación auxiliar se reconozcan otros movimientos.

#### **Desconectar en combinación con el detector de movimiento o de presencia.**

-  Combinación con el detector de movimiento: las salidas no se pueden desconectar.
-  Combinación con el detector de presencia: la salida **HLK** no se puede desconectar.

Las salidas están conectadas.

- Presionar la estación auxiliar.

La salida **Kanal 1** se desconecta durante 3 minutos. Los movimientos detectados alargan el tiempo. Durante esos 3 minutos, la salida **Kanal 1** sólo puede volver a encenderse mediante la estación auxiliar.

## **5 Información para los operarios cualificados eléctricamente**

### **5.1 Montaje y conexión eléctrica**



**¡PELIGRO!**

**Descarga eléctrica al tocar piezas conductoras de tensión.**

**Las descargas eléctricas pueden provocar la muerte.**

**Antes de trabajar en el aparato o en la carga, desconectar todos los interruptores de línea. ¡Cubrir todas las piezas bajo tensión que se encuentren en el entorno!**

## Conectar y montar el mecanismo

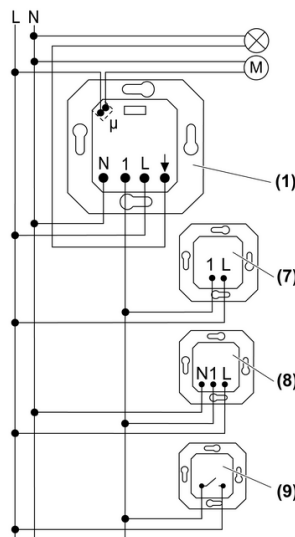


Imagen 2: Plan de conexión con mecanismos auxiliares opcionales

- (1) Unidad empotrable
- (7) Mecanismo auxiliar 2 hilos.
- (8) Mecanismo auxiliar 3 hilos.
- (9) Pulsador de instalación, contacto de cierre

- i** Las salidas **Kanal 1** y **HLK** no están bloqueadas internamente. Para la protección de los aparatos, conectar interruptores de protección de línea de 10 A.
  - Conectar el mecanismo según el plan de conexiones (figura 2).
- i** Con la salida **HLK** se puede conectar una segunda fase.
- i** Utilizar el circuito eléctrico de la salida **Kanal 1** en estaciones auxiliares.
- i** Los pulsadores de instalación con iluminación deben conectarse únicamente si disponen de una borna N independiente.
  - Conectar los mecanismos auxiliares (opcional).
  - Montar el mecanismo en la caja; los bornes de conexión tienen que estar hacia abajo.
  - Si hay varios interruptores de línea que suministren tensiones peligrosas al aparato o a la carga, acóplense los interruptores entre sí para garantizar la desconexión común o colóquese un cartel que indique que están.
  - Ajustar el tiempo de retardo para la salida **HLK** (véase "Puesta en funcionamiento").
  - Colocar el marco y el módulo de señalización.
  - Conectar la tensión de alimentación.

## 5.2 Puesta en funcionamiento



### ¡PELIGRO!

**Descarga eléctrica al tocar piezas conductoras de tensión.**

**Las descargas eléctricas pueden provocar la muerte.**

**Antes de trabajar en el aparato o en la carga, desconectar todos los interruptores de línea. ¡Cubrir todas las piezas bajo tensión que se encuentren en el entorno!**

## Conectar/desconectar el retardo a la conexión para la salida HLK.

Se puede conectar/desconectar el retardo a la conexión para la salida **HLK**. En el estado de entrega el tiempo de retardo a la conexión está activado.

En el mecanismo HLK se encuentra una tecla del módulo de funciones (véase Accesorios)

Las salidas **Kanal 1** y **HLK** están desconectadas.

- Pulsar toda la superficie de la tecla durante más de 3 segundos.

Cuando el retardo a la conexión está conectado para la salida **HLK**, sólo se conecta la salida **Kanal 1**. Transcurridos 3 minutos, se desconecta el retardo a la conexión. Para confirmar se volverá a desconectar la salida **Kanal 1**.

Cuando el retardo a la conexión está desconectado para la salida **HLK**, se conectan ambas salidas. Transcurridos 3 minutos, se conecta el retardo a la conexión y para confirmar se volverán a desconectar las salidas.

## Ajustar del tiempo de retardo a la desconexión para la salida HLK.

La salida **HLK** permanece conectada para el tiempo de retardo a la desconexión, después de que se desconecte la salida **Kanal 1** o de que no se reconozcan más movimientos. El tiempo de retardo a la desconexión se puede ajustar en cinco niveles, entre 2 y 120 minutos.

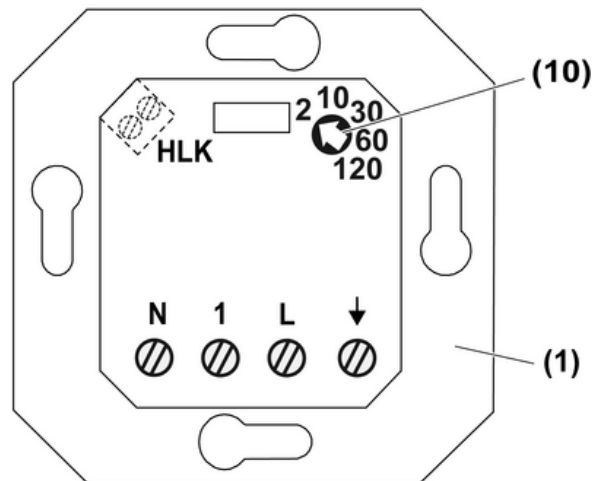


Imagen 3: Regulador del tiempo de retardo a la desconexión para la salida HLK

(1) Unidad empotrable

(10) Regulador del tiempo de retardo a la desconexión para la salida **HLK**

- Gire el selector (10) a la posición de tiempo deseada.

## 6 Anexo

### 6.1 Datos técnicos

Tensión nominal	CA 230 V ~
Frecuencia de la red	50 / 60 Hz
Temperatura ambiente	+5 ... +35 °C
Interruptor automático	máx. 10 A
Tipo de contacto	Contacto $\mu$
Conmutación a 25° C, Kanal 1	
óhmico	10 A
Intensidad de conexión máx. 4 s en el 10% ED	15 A
Corriente de conexión mínima CA	100 mA
Potencia de conexión a 25 °C, Kanal 1	
Lámparas incandescentes	1000 W
Lámparas halógenas HV	1000 W

Transformadores inductivos	750 VA
Transformadores electrónicos	750 W
Lámparas fluorescentes sin compensación	500 VA
Balasto electrónico	en función del tipo
Conexión, Kanal 1 monofilar	máx. 4 mm <sup>2</sup>
flexible sin funda terminal	máx. 4 mm <sup>2</sup>
flexible con funda terminal	máx. 2,5 mm <sup>2</sup>
HLK	
Tiempo de retardo a la desconexión	aprox. 2, 10, 30, 60, 120 min
Tensión de conexión	CA 230 V ~
Tensión de conexión mínima	CA 12 V~
Corriente de conmutación a CA 230 V ~, 25 °C, HLK resistiva	6 A
Corriente de encendido	máx. 2,1 A
Corriente de conexión mínima CA	100 mA
Potencia de conexión a 230 V ~, 25 °C HLK	
Lámparas incandescentes	800 W
Lámparas halógenas HV	750 W
Motores	450 VA
Conexión, HLK monofilar	1,5 mm <sup>2</sup>
flexible sin funda terminal	máx. 1 mm <sup>2</sup>
flexible con funda terminal	máx. 1 mm <sup>2</sup>
Cantidad de mecanismos auxiliares.	
Mecanismo auxiliar 2 hilos.	sin límite
Mecanismo auxiliar 3 hilos.	10
Pulsador de instalación sin iluminación	sin límite
Longitud total del conductor de la carga	máx. 100 m
Longitud total de la línea auxiliar	máx. 100 m

## 6.2 Accesorio

Embellecedor para conexión/desconexión y regulación por pulsación	Núm. de pedido 0655 ..
Embellecedor para conexión/desconexión y regulación por pulsación	Núm. de pedido 2316 ..

## 6.3 Garantía

La garantía es efectiva dentro del marco las disposiciones legales a través de un establecimiento especializado.

Entregue o envíe el dispositivo defectuoso libre de franqueo con una descripción del problema a su distribuidor correspondiente (establecimiento especializado/empresa de instalación/establecimiento especializado en electricidad). Éste se encargará de enviar los dispositivos al Gira Service Center.

**Gira**  
**Giersiepen GmbH & Co. KG**  
Elektro-Installations-  
Systeme

Industriegebiet Mermbach  
Dahlienstraße  
42477 Radevormwald

Postfach 12 20  
42461 Radevormwald

Deutschland

Tel +49(0)21 95 - 602-0  
Fax +49(0)21 95 - 602-191

[www.gira.de](http://www.gira.de)  
[info@gira.de](mailto:info@gira.de)